

Projet REMAP-CEMAC

Renforcement de la gouvernance des Matières Premières en Afrique Centrale
Bureau du Projet sis à Bastos, Yaoundé
B.P. 7814, Yaoundé
Tel : +237 222 20 75 39

VOYAGE D'ETUDE EN ALLEMAGNE ET EN FRANCE

Du 22 Juin au 03 Juillet 2015

PROGRAMME

Dimanche, 21 juin 2015

16 h15

Arrivée à l'aéroport de Paris/Orly

Accueil à l'aéroport par **Monsieur Jens Jaspert, interprète**

Transfert direction Saarbrücken à l'hôtel par bus - Arrivée à Saarbrücken et Check-in

Hébergement : (jusqu'au 24 juin 2015)

Hotel La Résidence
Faktoreistraße 2
66111 Saarbrücken
Tél. +49 (0)681 / 3882-0

Dîner de bienvenue

Lundi, 22 juin 2015

10 h 00-12 h00

MINISTÈRE DE L'ECONOMIE, DU TRAVAIL, DE L'ENERGIE ET DUTRANSPORT

Franz-Josef-Röder-Straße 17
66119 Saarbrücken
Tel. : +49 (0) 681 501-1888
Télécopie: + 49 (0) 681 501-1526
l.: www.saarland.de

- **Mot de bienvenue de M. Jürgen Barke, Secrétaire d'Etat du Land de Sarre**
- **Exposé suivi d'échanges avec M. Markus Körbel, Directeur du département industrie minière et métallurgique**

Thème:

Exploitation des mines et après mines, changement de structures en Sarre

| | |
|----------------------------|--|
| 12h15 | <p>PARLEMENT DU LAND DE SAARE Franz-Josef-Röder-Straße 7 66119 Saarbrücken</p> <p>- Mot de bienvenue et entretien avec M. Linnenberger, Département des Relations Publiques</p> <p>Thème : Politique nationale en zone transfrontalière</p> <p>- Déjeuner au restaurant du Parlement du Land de Sarre</p> |
| 15h00 | <p>AUTORITÉS MINIERES SAARBRÜCKEN Am Bergwerk Reden 10 66578 Schiffweiler Tel.: +49 (0) 681 501-4811 Télécopie: +49 (0) 681 501-4876 l.: www.saarland.de</p> <p>- Mot de bienvenue de Dr. Franz Rudolf Ecker, Directeur des Autorités Minières - Exposés suivis d'échanges avec:</p> <p>M. Heinz-Georg Schramm, Directeur du cadastre minier M. Matthias Kuhn, Conseiller principal des mines</p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conditions générales légales • Lois minières (fiscalité) • Légitimités minières (licences, autorisations) • Système du cadastre minier |
| Mardi, 23 juin 2015 | |
| 08 h 30 | <p>ECOLE SUPERIEURE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE Kinzigallee 1 77694 Kehl Tel.: +49 (0) 7851 8940 Fax: +49 (0) 7851 894-120 l.: www.hs-kehl.de</p> <p>Lieu de rencontre: Salle No 4, Hotel „La Residence“</p> <p>Exposés suivis d'échanges avec</p> <p>M. Prof. Dr. Ewald Eisenberg</p> |

| | |
|-------------------------------|--|
| | <p>M. Prof. Franz Thedieck Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Négociations de contrats dans le secteur des matières premières • Conditions générales publiques dans le secteur des matières premières |
| 14h00-17h00 | <p>INSTITUT EUROPEEN DE L'UNIVERSITE DE LA SARRE Campus, Gebäude B2.1 66123 Saarbrücken Tel.: +49 (0) 681 3026667 I: www.europainstitut.de/</p> <p>- Exposé suivi d'échanges avec</p> <p>M. Prof. Dr. Marc Bungenberg, Directeur de l' Institut</p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Droits allemand, européen et international des matières premières • Dodd-Frank-Act: Engagement des entreprises pétrolières, gazières et minières de publier les paiements liés à leurs projets • Future directive européenne pour la transparence dans l'industrie des matières premières <p>- Exposé suivi d'échanges avec</p> <p>Mme Julia Legleitner, Directrice académique</p> <p>Thème:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présentation des projets et programmes de l'Institut Européen |
| Mercredi, 24 juin 2015 | |
| 10.00h-11.30h | <p>DILLINGER HÜTTENWERKE AG ROGESA Roheisengesellschaft Saar mbH Werkstraße 1 66763 Dillingen Deutschland Tel.: +49 (0) 6831 47 - 2320 Télécopie: +49 (0) 6831 47 - 3227 I: www.rogesa.de</p> <p>- Exposé suivi d'échanges avec M. Hans-Joachim Welsch, Président-directeur général</p> <p>Thème:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Responsabilité des grandes entreprises importatrices des pays développés pour la transparence dans la chaîne de valeur extractive |
| 11h30 -13h00 | <p>Visite de l'usine DILLINGER HÜTTE et ROGESA Roheisengesellschaft mbH (Société de fonte brute) et Cokerie Centrale Saar GmbH</p> |

| | |
|----------------------------|---|
| 15h00 | <p>Départ pour Aix-la Chapelle (Aachen)</p> <p>Hotel Mercure am Dom Peterstrasse 1 52062 AACHEN Tel. +49 (0)241 18010 Télécopie: +49 (0)241 1801100 I: http://www.mercure.com/</p> |
| Jeudi, 25 juin 2015 | |
| 9h00 | <p>UNIVERSITÉ TECHNIQUE DE RHENANIE DU NORD ET WESTPHALIE Institut des Mines I Wüllnerstr. 2 52062 Aachen Tel. +49 (0) 241 801 I: www.rwth-aachen.de</p> <p>- <u>Exposés suivis d' échanges avec</u></p> <p>M. Prof. Dr. Per Nicolai Martens, Directeur Institut des Mines I M. René Randhaxe, Ingénieur Principal, Directeur-adjoint, Institut des Mines I</p> <p>Thème: Formation universitaire dans le secteur minier</p> <p>- <u>Exposé suivi d' échanges avec</u></p> <p>M. Prof. Dr. Ing. Matthias Bauer, Département Sécurité au travail et protection sanitaire</p> <p>Thème : Sécurité au travail et protection sanitaire dans l'industrie des matières premières dans la perspective internationale</p> <p>- <u>Exposé suivi d' échanges avec</u></p> <p>M. Dipl. Ing. Thomas Weyer, Chef du Cabinet CBM GmbH</p> <p>Thème: Exploitation minière internationale ; Présentation du CBM</p> |
| 12h00 | Déjeuner |

| | |
|-------------------------------|---|
| 13h30 | <p>UNIVERSITÉ TECHNIQUE DE RHENANIE DU NORD ET WESTPHALIE Institut de Géographie Wüllnerstr. 2 52062 Aachen Tel. +49 (0) 241 801 l: www.rwth-aachen.de</p> <p>- Exposés suivis d' échanges avec</p> <p>M. Prof. Frank Lehmkuhl, Directeur Général, Département de géographie physique et géoécologie M. Dr. Martin Knippertz, Coordonateur d' études</p> <p>Thème: Impacts environnementaux et potentiels de réhabilitation de l' exploitation minière (cuivre) en Zambie</p> <p>- Exposé suivi d' échanges avec</p> <p>Mme Isabel Pipaud, M.Sc., Experte en SIG (Systèmes d' informations géographiques)</p> <p>Thème: Potentiel de l'application de systèmes d'information géographique dans les questions liées au secteur minier</p> |
| 16h00 -17h00 | Visite guidée – Aix-La-Chapelle |
| Vendredi, 26 juin 2015 | |
| | <p>UNIVERSITÉ TECHNIQUE DE RHENANIE DU NORD ET WESTPHALIE (RWTH AACHEN) Traitement de l'enseignement et de la recherche de ressources minérales Templergraben 55 52062 Aachen Tel. +49 (0) 241 801 l. www.rwth-aachen.de</p> <p>- Exposé suivi d' échanges avec</p> <p>M. Prof. Dr.-Ing. Hermann Wotruba, Directeur</p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Concept de développement pour le secteur des matières premières • Technologies de traitement des minerais <p>- Exposé suivi d' échanges avec</p> <p>M. Prof. Dr.-Ing. Peter Asenbaum, Directeur du Département « Déchets », Autorités minières, Rhénanie du Nord Westphalie</p> <p>Thème: Structure des autorités minières en Allemagne</p> |

| | |
|-------------------------------|---|
| 12h00 | Déjeuner |
| 14h00 | Visite guidée, Mine de lignite à ciel ouvert de Imden |
| Samedi, 27 juin 2015 | |
| 09h30 | Départ pour Trèves via Maastricht |
| 13h00 | Déjeuner à Trèves |
| 15h00 | Visite guidée de Trèves, visite la maison de Karl Marx et Porta Nigra |
| 16h00 | Suite du voyage vers Schengen (Visite du Mémorial de Schengen) |
| 17h00 | Diner à Schloss Berg VICTOR'S RESIDENZ-HOTEL SCHLOSS BERG Schloßstraße 27-29 D-66706 Perl-Nennig/Mosel Tel. +49 6866 79-0 Télécopie +49 6866 79-100 I: http://www.victors.de/ |
| | Retour à Sarrebruck |
| Dimanche, 28 juin 2015 | |
| 11h00 | Départ pour Strasbourg, programme culturel (visite guidée, visite du Parlement Européen) |
| Lundi, 29 juin 2015 | |
| 10h00 | UNIVERSITE DE LA GRANDE REGION Université de Lorraine École Nationale Supérieure de Géologie (ENSG) 2, Rue du Doyen Marcel Roubault TSA 70605 54518 Vandoeuvre –Lès Nancy CEDEX I www.uni-gr.eu |

| | |
|----------------------------|---|
| | <p>Exposés suivis d' échanges avec</p> <p><i>M. Prof. Dr. Etienne Baumgartner, Vice-Président du Conseil de la Formation de l' Université de la Lorraine</i> <i>Mme Mariama Traoré, Directrice des Relations internationales et Européennes de l' Université de Lorraine</i> <i>M. Prof. Dr. Jean Marc MONTEL, Directeur de l' Ecole Nationale Supérieure de Géologie</i> <i>M. Prof. Michel Jauzein, Directeur, Ecole Nationale Supérieure des Mines de Nancy</i> <i>M. Prof. Raymond Michels, Chargé de Recherche CRNS à GéoRessources</i> <i>M. Prof. Yann Gunzburger, Maitre de Conférences, Géoingenierie, Ecole Nationale Supérieure des Mines de Nancy</i></p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Positionnement en Europe • Modèle de coopération transfrontalière • Coopération universitaire |
| 12h30 | Déjeuner |
| 14h00 | <p>Visite Plateforme STEVAL, Laboratoire GéoRessources</p> <p>RUE JACQUES CALLOT 54506 Vandœuvre-lès-Nancy France</p> <p><i>M. Lev Filippov</i></p> |
| Mardi, 30 juin 2015 | |
| 10h00 | <p>HOTEL DE VILLE DE METZ 1, Place d' armes B.P. 21025 57000 Metz</p> <p>Exposé suivi d'échanges avec</p> <p><i>Mme Doan Tran, Conseiller délégué</i></p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La coopération transfrontalière • Influence des réseaux dans la Grande Région |
| 12h00 | Déjeuner |

| | |
|--|---|
| 15h00 | <p>LE MUSEE LA MINE WENDEL Carreau Wendel 57540 Petite-Rosselle France Tel. + 33 3 87 87 08 54 www.musee-les-mineurs.fr</p> <p>Exposé suivi d'échanges avec M. Gérard BRUCK, Président de l'Association « La Mine Wendel »</p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'extraction du charbon en Lorraine • Industrie post-mines et culture industrielle |
| Mercredi, 1^{er} juillet 2015 | |
| 9h00 | <p>RAG MONTAN IMMOBILIE SAAR Mellinweg 16 66280 Sulzbach/Saar Tel. +49 (0) 681 591881000 : www.rag-montan-immobilien.de/</p> <p>Exposé suivi d'échanges avec M. Dipl.-Ing. Rudolf Krumm, Fondé de pouvoir, Représentant de l'entreprise</p> <p>Thèmes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présentation de l'entreprise • Industrie post-mines: Gestion du changement • Développement de concepts pour la réutilisation des ex espaces et bâtiments de l'industrie minière • Installation de production d'énergie solaire (Mellin) • Restauration de la nature (Fischbach) • Réhabilitation du terril Lydia |
| 12h00 | Déjeuner |
| 14h00 | <p>EXTRACTIVE INDUSTRIES TRANSPARENCY INITIATIVE (EITI) Alte Schönhauser Str. 44 10119 Berlin Tel. +49 (0) 30 5498980 www.transparency.de Villa Lessing, Lessingstraße 10, 66121 Saarbrücken</p> <p>Exposé suivi d'échanges avec Mme Johanna Beate Wylusch, Directrice ITIE - Allemagne</p> <p>Thème : Plus de transparence financière et de responsabilité dans le secteur des matières premières</p> |

| Jeudi, 2 juillet 2015 | |
|---------------------------------|--|
| 09h30 | <p>CBM CONSULTING Niederbexbacher Str. 67 66450 Bexbach Tel. +49 (0) 6826 510910 l: www.cbm-ac.com</p> <p>Atelier et échanges avec</p> <p>M. Bernd BOCZEK, Directeur Général CBM Consulting</p> <p>Thèmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La réflexion de l'information de l'Allemagne et de la France • Transfert de connaissances pour les Etats de la CEMAC |
| 12h30 | Déjeuner |
| 14h00 | Continuation de l'atelier |
| 19h00 | Diner de clôture |
| Vendredi, 3 juillet 2015 | |
| 09h00 | <p>UNIVERSITE TECHNIQUE ET ACADEMIE DES MINES DE FREIBERG INSTITUT DES MINES ET OUVRAGES DE SOUS-SOL Zeunerstr. 1A 09596 Freiberg Tel.: +49 3731 39-2893 Télécopie: +49 3731 39-3581 l: www.tu-freiberg.de/fakultaet3/bbstb</p> <p>M. Prof. Dr. Helmut MISCHO, Professeur, Département d'extraction des ressources et processus spéciaux souterrains</p> <p>Thème:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perspectives de l'exploitation minière artisanale |
| 12h00 | Déjeuner |
| 15h02 | Départ de Saarbruck vers Paris par train |